

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 259		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
	SÉANCE du 15 Juin 1938	VERGADERING van 15 Juni 1938	

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets
des exercices 1932, 1933 et 1934.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les comptes des budgets clos de 1932 à 1934 ayant été admis par la Cour des Comptes, il reste à leur donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je sou mets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à l'exception toutefois des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés par les articles 8, 18 et 28 du projet pour couvrir les dépenses faites au delà de certaines allocations budgétaires s'élèvent, pour l'exercice 1932 à fr. 37,005,922.18, pour l'exercice 1933 à fr. 114,781.08 et pour l'exercice 1934 à 498 francs. Ces crédits sont détaillés au tableau C annexé au projet de loi.

Le budget de l'exercice 1932 se clôture finalement, tous services réunis, par un mali de fr. 1 milliard 183,076,307.97 et ceux des exercices 1933 et 1934 respectivement par un boni de fr. 721,299,831.39 et par un mali de fr. 611,289,364.25 (voir tableau D annexé au projet de loi).

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires présente de 1830 à 1934, ainsi que cela résulte de l'article 30 du projet, un excédent de fr. 4 milliard 743,892,866.78.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, le Gouvernement a été autorisé, par diverses lois, à recourir à l'emprunt.

Les emprunts dont l'émission a été ainsi autorisée sont détaillés dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1935 et dans celles parues antérieurement.

Le Ministre des Finances,
M.-L. GÉRARD

ONTWERP VAN WET

houdende eindregeling van de begrotingen van
dienstjaren 1932, 1933 en 1934.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Daar de rekeningen der afgesloten begrotingen van 1932 tot 1934 door het Rekenhof werden aangenomen, dient, naar den eisch van artikel 115 der Grondwet, nog daaraan wetsbekrachtiging gegeven.

Bij het wetsontwerp dat ik U, te dien einde, ter behandeling voorleg, zijn tabellen gevoegd, welke de inlichtingen behelzen, vereischt bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, met uitzondering echter van de bijzondere uitgewerkte staten op het stuk van belastingen.

De aanvullende kredieten gevraagd bij artikelen 8, 18 en 28 van het ontwerp, tot bestrijding van de uitgaven die hooger loopen dan sommige door de begroting toegestane sommen, bedragen voor het dienstjaar 1932, fr. 37,005,922.18, voor het dienstjaar 1933, fr. 114,781.08 en voor het dienstjaar 1934, 498 frank. Deze kredieten zijn omgeschreven in, bij het ontwerp van wet gaande tabel C.

De begroting van het dienstjaar 1932, sluit eindelijk, alle diensten samengenomen, met een nadeelig saldo van fr. 1,183,076,307.97 en die van dienstjaren 1933 en 1934 onderscheidenlijk met een batig saldo van fr. 721,299,831.39 en met een nadeelig saldo van fr. 611,289,364.25 (zie tabel D gevoegd bij het ontwerp van wet).

Wat betreft de samengenomen gewone en buitengewone diensten, deze vertoonen van 1830 tot 1934, zooals dit uit artikel 30 van het wetsontwerp blijkt, een excédent aan uitgaven van fr. 4,743,892,866.78.

Om het uitgavenexcedent te dekken werd de Regering bij verschillende wetten er toe gemachtigd leeningen uit te geven.

De leeningen tot de uitgifte waarvan alzoo machtiging werd verleend zijn omstandig aangegeven in den stand van 's Rijksschatkist op 1 Januari 1935 en in de vroeger verschenen standen.

De Minister van Financiën,
M.-L. GÉRARD

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

CHAPITRE PREMIER

EXERCICE 1932

§ 1. — Fixation des recettes.

Article premier.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1932 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de onze milliards sept cent vingt et un millions quatre cent quarante-sept mille deux cent quarante-cinq francs dix-sept centimes : fr. 11,721,447,245.17

Art. 2.

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à dix milliards quatre cent soixante-neuf millions cinq cent soixante-trois mille quatre cent septante-sept francs vingt-cinq centimes : fr. 10,469,563,477.25

Art. 3.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à un milliard deux cent cinquante et un millions huit cent quatre-vingt-trois mille sept cent soixante-sept francs nonante-deux centimes : fr. 1,251,883,767.92

§ 2. — Fixation des dépenses.

Art. 4.

Les dépenses de l'exercice 1932 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de onze milliards six cent cinquante-deux millions six cent trente-neuf mille sept cent quatre-vingt-cinq francs vingt-deux centimes :

fr. 11,652,639,785.22

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

HOOFDSTUK I

DIENSTJAAR 1932

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten.

Eerste artikel.

De op dienstjaar 1932 ten behoeve van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van elf milliard zevenhonderd een en twintig miljoen vierhonderd zeven en veertig duizend tweehonderd vijf en veertig frank, zeventien centimes :

fr. 11,721,447,245.17

Art. 2.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het tijdstip deszelfs afsluiting gedane inningen, zijn vastgesteld op tien milliard vierhonderd negen en zestig miljoen vijfhonderd drie en zestig duizend vierhonderd zeven en zeventig frank, vijf en twintig centimes : fr. 10,469,563,477.25

Art. 3.

De vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen blijven bij de afsluiting van het dienstjaar, bedragen één milliard tweehonderd een en vijftig miljoen achthonderd drie en tachtig duizend zevenhonderd zeven en zestig frank, twee en negentig centimes : fr. 1,251,883,767.92

§ 2. — Vaststelling van de uitgaven.

Art. 4.

De uitgaven van dienstjaar 1932 waarvan laat blijken de algemeene rekening overgelegd door den Minister van Financiën, zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van elf milliard zeshonderd twee en vijftig miljoen zeshonderd negen en dertig duizend zevenhonderd vijf en tachtig frank, twee en twintig centimes :

fr. 11,652,639,785.22

Art. 5.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de dix milliards quatre cent nonante-quatre millions six cent quatre-vingt mille huit cent quatre-vingt-quatre francs soixante-quatre centimes : fr. 10,494,680,884.64

Art. 6.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard cent cinquante-sept millions neuf cent cinquante-huit mille neuf cent francs cinquante-huit centimes : fr. 1,157,958,900.58

Cette somme comprend des transferts ou des restitutions, pour un montant de fr. 576,462.90 au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929. La régularisation de ces dépenses sera effectuée après le vote des crédits alloués par la présente loi.

§ 3. — Fixation des crédits.

Art. 7.

Les crédits au montant de douze milliards neuf cent douze millions huit cent quatre-vingt-quatre mille cinq cent six francs trente-six centimes (fr. 12,912,884,506.36) ouverts aux Ministres conformément au tableau B ci-annexé pour dépenses de l'exercice 1932 sont réduits :

1° D'une somme de deux cent trente-deux millions cinq cent cinquante et un mille quatre-vingt-huit francs septante-neuf centimes (fr. 232,551,088.79) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1932 de crédits grevés de droits envers des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1933 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de un milliard soixante-quatre millions six cent nonante-neuf mille cinq cent cinquante-quatre francs cinquante-trois centimes (fr. 1,064,699,554.53) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits montant ensemble à un milliard deux cent nonante-sept millions deux cent cinquante mille six cent quarante-trois francs trente-deux centimes (fr. 1,297,250,643.32) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 8.

Il est alloué un crédit complémentaire de trente-sept millions cinq mille neuf cent vingt-deux francs

Art. 5.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van tien milliard vierhonderd vier en negentig millioen zeshonderd tachtig duizend achthonderd vier en tachtig frank, vier en zestig centimes :

fr. 10,494,680,884.64

Art. 6.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven, bedragen één milliard een honderd zeven en vijftig millioen negenhonderd acht en vijftig duizend negenhonderd frank, acht en vijftig centimes : fr. 1,157,958,900.58

Deze som omvat overdrachten en teruggaven voor een bedrag van fr. 576,462.90, ten behoeve der personen bedoeld in de wet van 19 Januari 1929. De regularisatie van deze uitgaven zal geschieden na de goedstemming van de kredieten toegekend bij deze wet.

§ 3. — Vaststelling van de kredieten.

Art. 7.

De aan de Ministers, overeenkomstig hierbijgevoegde tabel B voor de uitgaven van dienstjaar 1932 geopende kredieten ten bedrage van twaalf milliard negenhonderd en twaalf millioen achthonderd vier en tachtig duizend vijfhonderd en zes frank, zes en dertig centimes (fr. 12,912,884,506.36) zijn verminderd :

1° Met een som van tweehonderd twee en dertig millioen vijfhonderd een en vijftig duizend acht en tachtig frank, negen en zeventig centimes (232 millioen 551,088 fr. 79) vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van dienstjaar 1932, onuitgegeven deel van kredieten welke met rechten ten bate van schuldvaarders van den Staat bezwaard zijn, deel dat krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit op dienstjaar 1933 werd overgebracht;

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van één milliard vier en zestig millioen zeshonderd negen en negentig duizend vijfhonderd vier en vijftig frank, drie en vijftig centimes : fr. 1,064,699,554.53

De overdrachten en annulatiën van kredieten bedragende te zamen één milliard tweehonderd zeven en negentig millioen tweehonderd vijftig duizend zeshonderd drie en veertig frank, twee en dertig centimes (fr. 1,297,250,643.32) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 8.

Een aanvullend krediet van zeven en dertig millioen vijf duizend negenhonderd twee en twintig

dix-huit centimes (fr. 37,005,922.18) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1932 effectuées au delà des crédits ouverts aux Ministres.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 9.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1932 sont fixés à onze milliards six cent cinquante-deux millions six cent trente-neuf mille sept cent quatre-vingt-cinq francs vingt-deux centimes (fr. 11,652,639,785.22) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Art. 10.

Le résultat général du budget de l'exercice 1932 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2 fr.	10,469,563,477.25
Dépenses fixées à l'article 4 .	11,652,639,785.22
Excédent des dépenses . . fr.	1,183,076,307.97
Cette somme vient en addition du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1931 fr.	3,670,827,025.95
Fr.	4,853,903,333.92

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1933.

CHAPITRE II

EXERCICE 1933

§ 1. — Fixation des recettes.

Art. 11.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1933 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à douze milliards huit cent septante-sept millions huit cent septante-quatre mille six cent trente-huit francs nonante-trois centimes :
fr. 12,877,874,638.93

Art. 12.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à onze mil-

frank, achtien centimes (fr. 37,005,922.18) wordt verleend tot dekking van de uitgaven van dienstjaar 1932, uitgaven gedaan boven de aan de Ministers geopende kredieten.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangegeven in hierbijgaande tabel C.

Art. 9.

Ten gevolge van de in de twee voorgaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1932 vastgesteld op elf milliard zeshonderd twee en vijftig miljoen zeshonderd negen en dertig duizend zeshonderd vijf en tachtig frank, twee en twintig centimes (fr. 11,652,639,785.22), som welke gelijkstaat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

Art. 10.

De algemeene eindcijfers der begrooting van dienstjaar 1932 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 2 fr.	10,469,563,477.25
Uitgaven bepaald onder artikel 4:	11,652,639,785.22
Meer aan uitgaven fr.	1,183,076,307.97
Deze som komt in meerdering van het bedrag van de boven de budgetaire middelen bij het afsluiten van dienstjaar 1931 geordonnanceerde uitgaven . . . fr.	3,670,827,025.95
Fr.	4,853,903,333.92

Deze laatste som werd op de rekening van dienstjaar 1933 overgedragen.

HOOFDSTUK II

DIENSTJAAR 1933

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten.

Art. 11.

De op dienstjaar 1933 ten behoeve van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van twaalf milliard achthonderd zeven en zeventig miljoen achthonderd vier en zeventig duizend zeshonderd acht en dertig frank, drie en negentig centimes :
fr. 12,877,874,638.93

Art. 12.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op

hards neuf cent huit millions cent quinze mille neuf cent quarante-sept francs vingt-deux centimes :
fr. 11,908,115,947.22

Art. 13.

Les droits et produits restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à neuf cent soixante-neuf millions sept cent cinquante-huit mille six cent nonante et un francs septante et un centimes :
fr. 969,758,691.71

§ 2. — Fixation des dépenses.

Art. 14.

Les dépenses de l'exercice 1933 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées conformément au tableau B ci-annexé à la somme de onze milliards cent quatre-vingt-six millions huit cent seize mille cent quinze francs quatre-vingt-trois centimes :

fr. 11,186,816,115.83

Art. 15.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à onze milliards cent quarante-quatre millions huit cent nonante mille neuf cent treize francs soixante centimes :

fr. 11,144,890,913.60

Art. 16.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à quarante et un millions neuf cent vingt-cinq mille deux cent deux francs vingt-trois centimes :

fr. 41,925,202.23

Cette somme comprend un montant de fr. 114 mille 781.08 représentant des transferts ou des restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929 et dont la régularisation sera effectuée après le vote des crédits alloués par la présente loi.

§ 3. — Fixation des crédits.

Art. 17.

Les crédits montant à douze milliards nonante-trois millions neuf cent trente-sept mille quatre cent soixante-six francs quarante-deux centimes (fr. 12 milliards 093,937,466.42) ouverts aux Ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1933 sont réduits :

1° D'une somme de cent soixante-trois millions six cent nonante-six mille trois cent nonante-deux francs quarante centimes (fr. 163,696,392.40) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exer-

elf milliard negenhonderd en acht miljoen honderd vijftien duizend negenhonderd zeven en veertig frank twee en twintig centimes :

fr. 11,908,115,947.22

Art. 13.

De vastgestelde rechten en opbrengsten welke bij de afsluiting van het dienstjaar te innen blijven, bedragen negenhonderd negen en zestig miljoen zevenhonderd acht en vijftig duizend zeshonderd een en negentig frank, een en zeventig centimes :

fr. 969,758,691.71

§ 2. — Vaststelling van de uitgaven.

Art. 14.

De uitgaven van dienstjaar 1933 waarvan laat blijken de algemeene rekening overgelegd door den Minister van Financiën, zijn, overeenkomstig tabel B, vastgesteld op de som van elf milliard honderd zes en tachtig miljoen achthonderd zestien duizend honderd vijftien frank, drie en tachtig centimes :

fr. 11,186,816,115.83

Art. 15.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van elf milliard honderd vier en veertig miljoen achthonderd negentig duizend negenhonderd dertien frank, zestig centimes :

fr. 11,144,890,913.60

Art. 16.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen één en veertig miljoen negenhonderd vijf en twintig duizend tweehonderd en twee frank, drie en twintig centimes :

fr. 41,925,202.23

Deze som omvat een bedrag van fr. 114,781.08 vertegenwoordigende overdrachten en teruggaven ten behoeve der personen bedoeld in de wet van 19 Januari 1929 en waarvan de regularisatie zal geschieden na de goedstemming van de kredieten toegekend bij deze wet.

§ 3. — Vaststelling van de kredieten.

Art. 17.

De aan de Ministers, overeenkomstig hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1933 geopende kredieten ten bedrage van twaalf milliard drie en negentig miljoen negenhonderd zeven en dertig duizend vierhonderd zes en zestig frank, twee en veertig centimes (fr. 12,093,937,466.42) zijn verminderd :

1° Met een som van honderd drie en zestig miljoen zeshonderd zes en negentig duizend driehonderd twee en negentig frank, veertig centimes (fr. 163,696,392.40) vertegenwoordigende het, bij de

cice 1933 de crédits grevés de droits envers des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1934 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de sept cent quarante-trois millions cinq cent trente-neuf mille sept cent trente-neuf francs vingt-sept centimes (fr. 743,539,739.27) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits montant ensemble à neuf cent sept millions deux cent trente-six mille cent trente et un francs soixante-sept centimes (fr. 907,236,131.67) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 18.

Il est alloué un crédit complémentaire de cent quatorze mille sept cent quatre-vingt-un francs huit centimes (fr. 114,781.08) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1933 effectuées au delà des crédits ouverts aux Ministres.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

En outre, le Ministre des Finances est autorisé à porter en dépense à charge du budget pour ordre des restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929 pour un montant de fr. 421,557.20.

Art. 19.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1933 sont fixés à onze milliards cent quatre-vingt-six millions huit cent seize mille cent quinze francs quatre-vingt-trois centimes (fr. 11 milliards 186,816,115.83), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Art. 20.

Le résultat général du budget de l'exercice 1933 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 12 fr.	11,908,115,947.22
Dépenses fixées à l'article 14 .	11,186,816,115.83
Excédent des recettes . . fr.	721,299,831.39
Cette somme vient en diminution du montant des dépenses	

afsluiting van dienstjaar 1933, onuitgegeven deel van kredieten welke niet rechten ten bate van schuldverderaars van den Staat bezwaard zijn, deel dat krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks-comptabiliteit op dienstjaar 1934 overgebracht werd:

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van zevenhonderd drie en veertig miljoen vijfhonderd negen en dertig duizend zevenhonderd negen en dertig frank, zeven en twintig centimes (fr. 743,539,739.27).

De overdrachten en annulatiën van kredieten bedragende te zamen negenhonderd en zeven miljoen tweehonderd zes en dertig duizend honderd een en dertig frank, zeven en zestig centimes (fr. 907 miljoen 236,131.67) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 18.

Een aanvullend krediet van honderd veertien duizend zevenhonderd een en tachtig frank, acht centimes (fr. 114,781.08) wordt verleend tot dekking van de uitgaven van dienstjaar 1933 gedaan boven de aan de Ministers geopende kredieten.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangegeven in hierbijgaande tabel C.

Bovendien, wordt de Minister van Financiën er toe gemachtigd, ten bezware van de begrooting voor orde, teruggaven ten behoeve der personen bedoeld in de wet van 19 Januari 1929 in uitgave te brengen voor een bedrag groot fr. 421,557.20.

Art. 19.

Ten gevolge der in de twee voorgaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1933 vastgesteld op elf milliard honderd zes en tachtig miljoen achthonderd zestien duizend honderd vijftien frank, drie en tachtig centimes (fr. 11,186,816,115.83) som welke gelijkstaat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

Art. 20.

De algemeene eindcijfers der begrooting van dienstjaar 1933 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 12 fr.	11,908,115,947.22
Uitgaven bepaald onder artikel 14	11,186,816,115.83
Meer aan ontvangsten . . fr.	721,299,831.39
Deze som komt in mindering van het bedrag van de boven de	

ordonnances au delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1932 fr. 4,853,903,333.92

Fr. 4,132,603,502.53

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1934.

CHAPITRE III

EXERCICE 1934

§ 1. — Fixation des recettes.

Art. 21.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1934 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de onze milliards huit cent dix-neuf millions deux cent nonante-cinq mille trois cent cinquante-quatre francs cinquante-quatre centimes : fr. 11,819,295,354.54

Art. 22.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à dix milliards six cent soixante millions sept cent quatre-vingt-cinq mille neuf cent cinq francs trente-neuf centimes : fr. 10,660,785,905.39

Art. 23.

Les droits et produits restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à un milliard cent cinquante-huit millions cinq cent neuf mille quatre cent quarante-neuf francs quinze centimes : fr. 1,158,509,449.15

§ 2. — Fixation des dépenses.

Art. 24.

Les dépenses de l'exercice 1934 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de onze milliards deux cent septante-deux millions septante-cinq mille deux cent soixante-neuf francs soixante-quatre centimes : fr. 11,272,075,269.64

Art. 25.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de onze milliards quatre-vingt-sept millions deux cent soixante-neuf mille huit cent dix-sept francs septante-huit centimes : fr. 11,087,269,817.78

budgetaire middelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1932
geordnanceerde uitgaven . fr. 4,853,903,333.92

Fr. 4,132,603,502.53

Deze laatste som werd op de rekening van dienstjaar 1934 overgedragen.

HOOFDSTUK III

DIENTSTJAAR 1934

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten.

Art. 21.

De op dienstjaar 1934 ten bate van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens hierbijgaande label A, kolom 4, de som van elf milliard achthonderd negentien millioen tweehonderd vijf en negentig duizend driehonderd vier en vijftig frank, vier en vijftig centimes : fr. 11,819,295,354.54

Art. 22.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op tien milliard zeshonderd zestig millioen zevenhonderd vijf en tachtig duizend negenhonderd en vijf frank, negen en dertig centimes : fr. 10,660,785,905.39

Art. 23.

De vastgestelde rechten en opbrengsten welke bij de afsluiting van het dienstjaar te innen blijven, bedragen één milliard honderd acht en vijftig millioen vijfhonderd en negen duizend vierhonderd negen en veertig frank, vijftien centimes : fr. 1,158,509,449.15

§ 2. — Vaststelling van de uitgaven.

Art. 24.

De uitgaven van dienstjaar 1934 waarvan laat blijken de algemeene rekening overlegd door den Minister van Financiën, zijn, overeenkomstig hierbijgaande label B, vastgesteld op de som van elf milliard tweehonderd twee en zeventig millioen vijf en zeventig duizend tweehonderd negen en zestig frank, vier en zestig centimes : fr. 11,272,075,269.64

Art. 25.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van elf milliard zeven en tachtig millioen tweehonderd negen en zestig duizend achthonderd zeventien frank acht en zeventig centimes : fr. 11,087,269,817.78

Art. 26.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à cent quatre-vingt-quatre millions huit cent cinq mille quatre cent cinquante et un francs quatre-vingt-six centimes : fr. 184,805,451.86

§ 3. — Fixation des crédits.

Art. 27.

Les crédits au montant de douze milliards cinquante millions quatre cent septante-neuf mille trois cent dix francs soixante-quatre centimes (12 milliards 050,479,310 fr. 64) ouverts aux Ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1934 sont réduits :

1° D'une somme de cent treize millions huit cent trois mille huit cent vingt-neuf francs quarante-sept centimes (fr. 113,803,829.47) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1934 de crédits grevés de droits en faveur de créanciers de l'Etat et transférée à l'exercice 1935 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de six cent soixante-quatre millions six cent mille sept cent neuf francs cinquante-trois centimes (fr. 664,600,709.53) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits montant ensemble à sept cent septante-huit millions quatre cent quatre mille cinq cent trente-neuf francs (778,404,539 francs) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 28.

Il est alloué un crédit complémentaire de quatre cent nonante-huit francs (498 francs) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1934 effectuées au delà des crédits ouverts aux Ministres.

Cette dépense est reprise au tableau C ci-annexé.

En outre, le Ministre des Finances est autorisé à porter en dépense à charge du budget pour ordre des restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929 pour un montant de :

fr. 128,969.24

Art. 29.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1934 sont fixés à onze milliards deux cent septante-deux millions septante-cinq mille deux cent soixante-neuf francs soixante-quatre centimes (11 milliards

Art. 26.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen honderd vier en tachtig duizend achthonderd en vijf duizend vierhonderd een en vijftig frank zes en tachtig centimes :

fr. 184,805,451.86

§ 3. — Vaststelling van de kredieten.

Art. 27.

De aan de Ministers, overeenkomstig hierbijgaande tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1934 geopende kredieten ten bedrage van twaalf milliard vijftig millioen vierhonderd negen en zeventig duizend driehonderd en tien frank, vier en zestig centimes (fr. 12,050,479,310.64) zijn verminderd :

1° Met een som van honderd dertien millioen achthonderd en drie duizend achthonderd negen en twintig frank, zeven en veertig centimes (113 millioen 803,829 fr. 47) vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van dienstjaar 1934, onuitgegeven deel van kredieten welke met rechten ten bate van schuldvaarders van den Staat bezwaard zijn, deel dat krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit op dienstjaar 1935 werd overgebracht;

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van zeshonderd vier en zestig millioen zeshonderd duizend zevenhonderd en negen frank, drie en vijftig centimes : fr. 664,600,709.53

De overdrachten en annulatiën van kredieten bedragende te zamen zevenhonderd acht en zeventig millioen vierhonderd en vier duizend vijfhonderd negen en dertig frank (778,404,539 frank) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 28.

Een aanvullend krediet van vierhonderd acht en negentig frank (498 frank) wordt verleend tot dekking van de uitgaven van dienstjaar 1934, uitgaven gedaan boven de aan de Ministers geopende kredieten.

Die uitgave is aangeduid in hierbijgaande tabel C.

Bovendien, wordt de Minister van Financiën er toe gemachtigd, ten bezware van de begroting voor orde, teruggaven ten behoeve der personen bedoeld in de wet van 19 Januari 1929 in uitgave te brengen voor een bedrag groot fr. 128,969.24.

Art. 29.

Ten gevolge der in de twee voorgaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1934 vastgesteld op elf milliard tweehonderd twee en zeventig millioen vijf en zeventig duizend tweehonderd negen en zestig frank, vier en

272,075,269 fr. 64) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Art. 30.

Le résultat général du budget de l'exercice 1934 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'art. 22 . fr. 10,660,785,905.39

Dépenses fixées à l'art. 24. . 11,272,075,269.64

Excédent des dépenses . . fr. 611,289,364.25

Cette somme vient en addition des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1933 fr 4,132,603,502.53

Fr. 4,743,892,866.78

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1935.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1938.

zestig centimes (fr. 11,272,075,269.64) som welke gelijkstaat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

Art. 30.

De algemeene eindcijfers der begrooting van dienstjaar 1934 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 22 fr. 10,660,785,905.39

Uitgaven bepaald onder artikel 24 11,272,075,269.64

Meer aan uitgaven 611,289,364.25

Deze som komt in meerdering van het bedrag der uitgaven geordonnanceerd boven de bij het afsluiten van dienstjaar 1933 verkregen budgetaire middelen fr. 4,132,603,502.53

Fr. 4,743,892,866.78

Deze laatste som werd op de rekening van dienstjaar 1935 overgedragen.

Gegeven te Brussel, den 13 Juni 1938.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

M.-L. GÉRARD.

(10)

RÈGLEMENT DÉFINITIF
des Budgets des exercices 1932, 1933 et 1934.

TABLEAUX DE DÉVELOPPEMENT

EINDREGELING
der Begrootingen van dienstjaren 1932, 1933 en 1934.

UITGEWERKTE TOELICHTENDE TABELLEN

TABLEAU A.

RECETTES DES EXERCICES 1932, 1933 ET 1934. —

PAGES DU 93 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 93 ^e BOEK van het REKENHOF 1	DÉSIGNATION DES PRODUITS — — — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES	
		EVALUATION DES RECETTES — RANGING DER ONTVANGSTEN 3	DROITS CONSTATÉS en faveur de l'exercice. — RECHTEN vastgesteld ten bate van het dienstjaar. 4
Pages 194 à 197. Bladzijden 194 tot 197.	EXERCICE 1932. — DIENSTJAAR 1932.		
	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> fr.	9,091,193,748 »	9,105,143,784 50
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	1,000,000 »	127,872 18
	Recettes compensatoires. — <i>Ontvangsten ter vergoeding</i>	417,501,641 »	426,034,461 93
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i>	1,494,242,075 59	1,480,095,995 66
	Recettes de réparation. — <i>Ontvangsten van herstel</i>	762,405,000 »	205,924,919 26
	Recettes du Ministère des Transports. — <i>Ontvangsten van het Ministerie van Verkeerwezen</i>	114,861,760 »	75,109,629 49
Pages 210 et 211. Bladzijden 210 en 211.	Recettes du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Ontvangsten van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie</i>	454,965,450 »	429,010,582 15
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	12,336,169,674 59	11,721,447,245 17
	EXERCICE 1933. — DIENSTJAAR 1933.		
	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> fr.	10,297,214,430 »	10,657,359,520 21
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	500,000 »	13,675 25
	Recettes compensatoires. — <i>Ontvangsten ter vergoeding</i>	350,971,936 »	508,367,419 74
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i>	1,494,621,890 »	1,517,808,712 34
Pages 222 et 223. Bladzijden 222 en 223.	Recettes de réparation. — <i>Ontvangsten van herstel</i>	209,005,0000 »	194,325,311 39
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	12,352,313,256 »	12,877,874,638 93
	EXERCICE 1934. — DIENSTJAAR 1934.		
	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> fr.	9,863,360,323 »	10,553,577,847 74
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	1,000 »	519,010 32
	Recettes compensatoires. — <i>Ontvangsten ter vergoeding</i>	572,796,602 »	412,896,625 30
	Recettes de réparation. — <i>Ontvangsten van herstel</i>	117,605,000 »	87,531,753 05
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i>	737,912,889 68	764,780,118 13
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	11,291,675,814 68	11,819,295,354 54

ONTVANGSTEN VAN DIENSTJAREN 1932, 1933 EN 1934.

TABEL A.

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		RÈGLEMENT DES RECETTES — REGELING VAN DE ONTVANGSTEN		
RECOURVEMENTS EFFECTUES — GEDANE INVORDERINGEN 5	RESTE A RECOURVER sur les droits constatés. — BLIJFT IN TE VORDEREN op de vastgestelde rechten. 6	EXCEDENT des évaluations sur les recouvrements. — MEER GERAAMD dan ingevorderd 7	EXOEDENT des recouvrements sur les évaluations. — MEER INGEVORDERD dan geraamd. 8	PRODUITS DEFINITIFS égaux aux droits perçus. — DEFINITIEVE MIDDELEN gelijk aan de geïnde rechten. 9
8,072,982,102 25	1,031,161,682 25	1,018,211,645 75	"	8,072,982,102 25
127,872 18	"	872,127 82	"	127,872 18
238,018,249 80	188,016,212 13	179,483,391 20	"	238,018,249 80
1,457,159,629 66	22,936,375 "	37,082,454 93	"	1,457,159,629 66
205,046,080 35	578,838 91	557,358,919 65	"	205,046,080 35
74,278,368 20	831,261 29	40,583,391 80	"	74,278,368 20
421,951,183 81	7,059,398 34	33,014,266 19	"	421,951,183 81
10,469,563,477 25	1,251,883,767 92	1,866,606,197 34	"	10,469,563,477 25
		1,866,606,197 34		
9,896,197,416 35	761,252,103 86	401,107,013 05	"	9,896,197,416 35
13,675 25	"	486,324 75	"	13,675 25
326,157,195 67	182,210,224 07	24,814,740 33	"	326,157,195 67
1,492,231,751 17	25,576,961 17	2,390,138 83	"	1,492,231,751 17
193,605,908 78	719,402 61	15,399,091 22	"	193,605,908 78
11,908,115,947 22	969,758,691 71	444,197,308 78	"	11,908,115,947 22
		444,197,308 78		
9,436,858,541 66	1,116,719,306 08	436,501,781 34	"	9,436,858,541 66
519,010 32	"	"	518,010 32	519,010 32
412,886,625 30	"	159,909,976 70	"	412,886,625 30
86,795,850 31	735,902 74	30,800,149 60	"	86,795,850 31
723,725,877 80	41,054,240 33	14,187,011 88	"	723,725,877 80
10,660,785,905 39	1,158,509,449 15	631,407,919 61	518,010 32	10,660,785,905 39
		630,889,909 29		

TABLEAU B.

DÉPENSES DES EXERCICES 1932, 1933 ET 1934. —

PAGES DU 2 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 2 ^e BOEK van het REKENHOF	SERVICES. — DIENSTEN.	SITUATION DES DÉPENSES.		
		Crédits accordés par le budget primitif et par des lois spéciales. — Kredieten bij de oorspronkelijke begroeting en bij bijzondere wetten toegestaan.	Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnés au profit des créan- ciers de l'Etat. — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonneerde rechten ten bate der schuldeisers van den Staat.	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — Gedane en verantwoorde betalingen in den loop van het dienstjaar.
1	2	3	4	5
Pages 198 à 200. Bladzijden 198 tot 200.	EXERCICE 1932. — DIENSTJAAR 1932.			
	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven</i> fr.	10.516.773,011 28	9.660.936,235 77	8.523.656,711 15
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> ...	608.396,718 69	365.298,113 72	358.366,551 87
	Dépenses non permanentes afférentes aux réparations de dommages de guerre. — <i>Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade</i>	1.037.400,089 20	1.003.158,090 75	1.003.121,085 59
	Dépenses du Ministère des Transports. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen</i>	261.847.130 50	191.338,386 03	186.061,468 60
	Dépenses du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Posten, Telegrafie en Telefonie</i>	488.467,556 59	431.908,958 95	423.475,067 34
	Totaux. — Totalen fr.	12.912.884,506 36	11.652.639,785 22	10.494,680,884 64
Pages 212 et 213. Bladzijden 212 en 213.	EXERCICE 1933. — DIENSTJAAR 1933.			
	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven</i> fr.	10.210.255,569 52	9.502.254,547 83	9.464.034,519 49
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> ...	1.006.748,777 31	829.328,501 68	825.638,356 65
	Dépenses non permanentes afférentes à la réparation de dommages de guerre. — <i>Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade</i>	876.933,119 59	855,233,066 32	855,218,037 46
	Totaux. — Totalen fr.	12,093,937,466 42	11.186.816,115 83	11.144,890,913 60
Pages 225 et 226. Bladzijden 225 en 226.	EXERCICE 1934. — DIENSTJAAR 1934.			
	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderingsuitgaven</i> fr.	10.796.518,048 62	10.188.829,381 41	10.007,580,510 15
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> ...	1.253.961,262 02	1,083.245,888 23	1.079,689,307 63
	Totaux. — Totalen fr.	12,050,479,310 64	11.272.075,269 64	11.087,269,817 78

UITGAVEN VAN DIENSTJAREN 1932, 1933 EN 1934.

TABEL B.

TOESTAND DER UITGAVEN.		REGLEMENT DES CRÉDITS. — REGELING DER KREDIETEN.			
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour solde de l'exercice sur ordonnances en circulation. sur autres paiements.		CREDITS COMPLEMEN- TAIRES A ACCORDER. — TOE TE KENNEN AANVULLENDE KREDIETEN.	Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat. — Kredieten overgebracht krachtens artikel 30 der wet op de Rijks-comptabiliteit.	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement. — Definitief te annuleren niet door de uitgaven verbruikte kredieten.	CREDITS DEFINITIFS DE L'EXERCICE. — DEFINITIEVE KREDIETEN VAN HET DIENSTJAAR.
Betalingen die te doen of te verantwoorden blijven voor saldo van het dienstjaar op ordonnantiën in omloop. op andere betalingen.					
6	7	8	9	10	11
1,136,703,061 72	576,462 90	37,005,922 18	70,365,577 05	822,474,920 74	9,660,936,235 77
6,931,561 85	"	"	154,898,390 79	88,200,214 18	365,298,113 72
37,005 16	"	"	1,702,020 59	32,539,968 86	1,003,158,090 75
5,276,917 34	"	"	4,982,493 53	65,526,250 94	191,338,386 03
8,433,891 61	"	"	690,397 83	55,958,199 81	431,908,958 95
1,157,382,437 68	576,462 90	37,005,922 18	232,551,088 79	1,064,699,554 53	11,652,639,785 22
38,105,247 26	114,781 08	114,781 08	48,670,305 92	659,445,496 85	9,502,254,547 83
3,690,145 03	"	"	113,878,345 03	63,541,930 60	829,328,501 68
15,028 86	"	"	1,147,741 45	20,552,311 82	855,233,066 32
41,810,421 15	114,781 08	114,781 08	163,606,392 40	743,539,739 27	11,186,816,115 83
181,248,871 26	"	498 "	20,682,459 96	578,006,705 25	10,188,829,381 41
3,556,580 60	"	"	94,121,369 51	86,594,004 28	1,083,245,888 23
184,805,451 86	"	498 "	113,803,829 47	654,600,709 53	11,272,075,269 64

TABLEAU C.

EXERCICE 1932

BUDGET
DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS

Chapitre I. — Non-Valeurs.

Art. 6. — Non-Valeurs sur la taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie fr.	6,124 90
Art. 9. — Non-Valeurs sur la taxe sur les jeux et les paris	47,967 »
Art. 11. — Non-Valeurs sur les rétributions du chef du rajustage des poids et les taxes de vérification des poids et mesures	14,457 85

Chapitre II. — Remboursements.

Art. 15. — Contributions et cadastre. Restitutions de droits indûment perçus. Remboursements d'intérêts de retard fr.	7,785,613 27
Art. 17. — Douanes et accises. Restitutions de droits indûment perçus et remboursement de fonds reconnus appartenir à des tiers. Remboursements d'avances faites par le Trésor. Remboursements d'intérêts de retard	4,374,323 75
C. S. — Enregistrement et domaines. Transferts ou restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929	576,462 90
Art. 19. — Trésorerie et autres administrations de recette non dénommées au présent budget. Remboursements divers (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	3,940,984 39
Art. 22. — Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg	20,259,988 12
Fr.	37,005,922 18

EXERCICE 1933

BUDGET
DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS

Chapitre II. — Remboursements.

C. S. — Enregistrement et Domaines. Transferts ou restitutions au bénéfice des personnes visées par la loi du 19 janvier 1929 fr.	114,781 08
---	------------

TABEL C.

DIENSTJAAR 1932

BEGROOTING
DER KWADE POSTEN EN DER TERUGBETALINGEN

Hoofdstuk I. — Onwaarden.

Art. 6. — Onwaarden op de bijzondere tax op het recht op de jacht, de vischvangst en de vogelenvangst . . . fr.	6,124 90
Art. 9. — Onwaarden op de tax op het spel en de weddenschappen . . .	47,967 »
Art. 11. — Onwaarden op ajusteer-en ijkloon	14,457 85

Hoofdstuk II. — Terugbetalingen.

Art. 15. — Rechtstreekse belastingen en kadaster. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten. Terugbetaling van intresten wegens verwijl. fr.	7,785,613 27
Art. 17. — Douanen en Accijnzen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbetaling van voorschotten uit 's Rijkskas. Terugbetaling van intresten wegens verwijl	4,374,323 75
S. K. — Registratie en Domeinen. Overschrijvingen of teruggaven ten voordeele van de personen bedoeld bij de wet van 19 Januari 1929	576,462 90
Art. 19. — Thesaurie en andere besturen van ontvangst in deze begrooting niet vermeld. Terugbetalingen van verschillende aard (afzonderlijk : uitgaven van vorige dienstjaren).	3,940,984 39
Art. 22. — Door België aan het Groot-hertogdom Luxemburg te betalen gebeurlijk saldo	20,259,988 12
Fr.	37,005,922 18

DIENSTJAAR 1933

BEGROOTING
DER KWADE POSTEN EN DER TERUGBETALINGEN

Hoofdstuk II. — Terugbetalingen.

S. K. — Registratie en Domeinen. Overschrijvingen of teruggaven ten voordeele van de personen bij de wet van 19 Januari 1929 bedoeld fr.	114,781 08
--	------------

EXERCICE 1934

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

Chapitre V. — Pensions et secours.

Art. 25. — Pensions civiles. Premiers termes des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année fr.

498 »

TABLEAU D.

COMPTE DU BUDGET DE L'EXERCICE 1932

A. — Budget ordinaire.

RECETTES

Contributions directes	fr.	2,339,096,574	59
Douanes et Accises		2,675,006,317	41
Enregistrement et Domaines		2,627,728,108	25

Total des impôts. . fr. 7,641,831,000 25

Péages	fr.	6,832,390	39
Capitaux et revenus		171,777,676	89
Remboursements		252,541,034	72
Recettes exceptionnelles		127,872	18
Recettes compensatoires		238,018,249	80

Total des recettes. . fr. 8,311,128,224 23

DÉPENSES

Dette publique	fr.	3,001,828,662	81
Dotations		40,876,446	79
Justice		313,254,803	74
Affaires Étrangères		79,130,299	79
Intérieur et Hygiène		95,499,706	23
Sciences et Arts		991,095,539	27
Agriculture		70,459,062	72
Travaux publics		279,272,916	35
Colonies		11,709,324	79
Industrie, Travail et Prévoyance Sociale		2,343,163,899	90
Défense Nationale		969,821,274	91
Gendarmerie		135,195,396	33
Finances		359,029,842	55
Non-Valeurs et Remboursements		970,599,059	59

Total des dépenses. . fr. 9,660,936,235 77

Mali du Budget ordinaire. . fr. 1,349,808,011 54

DIENSTJAAR 1934

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN

Hoofdstuk V. — Pensioenen en hulpgelden.

Art. 25. — Burgerlijke pensioenen. Eerste termijnen van de nieuwe pensioenen der Rijksambtenaren ingaande in 1934 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. fr.

498 »

TABEL D.

REKENING DER BEGROOTING VAN DIENSTJAAR 1932

A. — Gewone Begrooting.

ONTVANGSTEN

Directe Belastingen	fr.	2,339,096,574	59
Douanen en Accijnzen		2,675,006,317	41
Registratie en Domeinen		2,627,728,108	25

Totaal der belastingen. . fr. 7,641,831,000 25

Tolgelden	fr.	6,832,390	39
Kapitalen en inkomsten		171,777,676	89
Terugbetalingen		252,541,034	72
Uitzonderingsontvangsten.		127,872	18
Compensatie-ontvangsten		238,018,249	80

Totaal van de ontvangsten. . fr. 8,311,128,224 23

UITGAVEN

Rijksschuld	fr.	3,001,828,662	81
Dotatiën		40,876,446	79
Justitie		313,254,803	74
Buitenlandsche Zaken		79,130,299	79
Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid		95,499,706	23
Kunsten en Wetenschappen		991,095,539	27
Landbouw		70,459,062	72
Openbare Werken		279,272,916	35
Koloniën		11,709,324	79
Arbeid, Nijverheid en Sociale Voorzorg		2,343,163,899	90
Landsverdediging		969,821,274	91
Rijkswacht		135,195,396	33
Financiën		359,029,842	55
Kwade Posten en Terugbetalingen		970,599,059	59

Totaal van de uitgaven. . fr. 9,660,936,235 77

Nadelig saldo van de Gewone Begrooting. . fr. 1,349,808,011 54

**B. — Budget des recettes
et des dépenses extraordinaires et de réparation.**

Recettes (y compris fr. 1,443,772,075.59 produit d'emprunts)	fr. 1,662,205,701 01
Dépenses	1,368,456,204 47
Boni	fr. 293,749,496 54

**C. — Budgets des Ministères des Transports et des Postes,
Télégraphes et Téléphones.**

Recettes	fr. 496,229,552 01
Dépenses	623,247,344 98
Mali	fr. 127,017,792 97

COMPTE DU BUDGET DE L'EXERCICE 1933

A. — Budget ordinaire.

RECETTES

Contributions directes	fr. 2,880,671,105 49
Douanes et Accises	2,775,803,573 72
Enregistrement et Domaines	2,816,159,554 88
Total des impôts.	fr. 8,472,634,234 09

Péages	fr. 428,753,956 64
Capitaux et revenus	176,646,264 69
Remboursements	818,072,960 93
Recettes exceptionnelles	13,675 25
Recettes compensatoires	326,157,195 67

Total des recettes. . fr. 10,222,278,287 27

DÉPENSES

Dette publique	fr. 3,165,654,620 03
Dotations	38,938,655 25
Justice	286,091,363 02
Affaires Etrangères	69,249,657 72
Intérieur	48,223,447 47
Instruction publique	1,032,295,505 06
Agriculture	43,103,820 85
Travaux publics	224,488,212 67
Industrie et Travail	595,099,618 99
Prévoyance Sociale et Hygiène	1,014,584,302 05
Colonies	187,685,905 25
Défense Nationale	845,793,474 28
Gendarmerie	127,574,060 83
Postes, Télégraphes et Téléphones	389,320,584 61
Finances	329,771,739 88
Transports	145,395,003 83
Non-Valeurs et Remboursements	958,984,576 04

Total des dépenses. . fr. 9,502,254,547 83

Boni du Budget ordinaire. . fr. 720,023,739 44

**B. — Begroting van de buitengewone- en herstel-
ontvangsten en uitgaven.**

Ontvangsten (met inbegrip van fr. 1 mil- liard 443,772,075.59 opbrengst van leeningen)	fr. 1,662,205,701 01
Uitgaven	1,368,456,204 47
Batig saldo.	fr. 293,749,496 54

**C. — Begrotingen der Ministeriën van Verkeerswezen,
en van Posterijën, Telegrafie en Telefonie.**

Ontvansten	fr. 496,229,552 01
Uitgaven.	623,247,344 98
Nadeelig saldo.	fr. 127,017,792 97

REKENING DER BEGROOTING VAN DIENSTJAAR 1933

A. — Gewone Begrooting.

ONTVANGSTEN

Directe Belastingen	fr. 2,880,671,105 49
Dotianen en Accijnzen	2,775,803,573 72
Registratie en Domeinen	2,816,159,554 88

Totaal der belastingen. . fr. 8,472,634,234 09

Tolgelden	fr. 428,753,956 64
Kapitalen en inkomsten	176,646,264 69
Terughelalingen	818,072,960 93
Uitzonderingsontvangsten	13,675 25
Compensatie-ontvangsten	326,157,195 67

Totaal der ontvangsten. . fr. 10,222,278,287 27

UITGAVEN

Rijksschuld	fr. 3,165,654,620 03
Dotatiën	38,938,655 25
Justitie	286,091,363 02
Buitenlandsche Zaken	69,249,657 72
Binnenlandsche Zaken	48,223,447 47
Openbaar Onderwijs	1,032,295,505 06
Landbouw	43,103,820 85
Openbare Werken	224,488,212 67
Arbeid en Nijverheid	595,099,618 99
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	1,014,584,302 05
Koloniën	187,685,905 25
Landsverdediging	845,793,474 28
Rijkswacht	127,574,060 83
Posterijën, Telegrafie en Telefonie	389,320,584 61
Financiën	329,771,739 88
Verkeerswezen	145,395,003 83
Kwade Posten en Terughelalingen	958,984,576 04

Totaal der uitgaven. . fr. 9,502,254,547 83

Batig saldo van de Gewone
Begroting. . fr. 720,023,739 44

**B. — Budget des recettes
et des dépenses extraordinaires et de réparation.**

Recettes (y compris 1,470,968,390 francs, produit d'emprunts) fr.	1,685,837,659 95
Dépenses	1,684,561,568 »
Boni. . fr.	1,276,091 95

COMPTE DU BUDGET DE L'EXERCICE 1934

A. — Budget ordinaire.

RECETTES

Contributions directes fr.	2,799,486,586 94
Douanes et Accises	2,750,865,288 74
Enregistrement et Domaines	2,642,811,377 45
Total des impôts. . fr.	8,193,163,253 13

Péages fr.	422,883,716 84
Capitaux et revenus	220,877,594 21
Remboursements	599,933,977 48
Recettes exceptionnelles	519,010 32
Recettes compensatoires	412,886,625 30
Recettes de réparation	86,795,850 31

Total des recettes. . fr. 9,937,060,027 59

DÉPENSES

Dette publique. fr.	3,955,949,439 30
Dotations	43,221,051 93
Justice	276,369,402 39
Affaires Etrangères	68,448,426 45
Intérieur	58,053,904 33
Instruction publique	1,023,977,410 73
Agriculture et Classes Moyennes	41,214,006 08
Travaux publics	220,671,505 88
Affaires Economiques	712,889,757 86
Prévoyance Sociale et Hygiène	787,875,110 90
Colonies	188,145,701 71
Défense Nationale	843,615,839 »
Gendarmerie	122,993,447 45
Transports	138,130,412 53
Finances	389,631,877 43
Postes, Télégraphes et Téléphones	340,284,339 08
Non-Valeurs et Remboursements	977,357,748 36

Total des dépenses. . fr. 10,188,829,381 41

Mali du Budget ordinaire. . fr. 251,769,353 82

**B. — Budget des recettes
et des dépenses extraordinaires.**

Recettes (y compris fr. 712,055,889.68, produit d'emprunts) fr.	723,725,877 80
Dépenses	1,083,245,888 23
Mali. . fr.	359,520,010 43

**B. — Begroting van de buitengewone- en herstel-
ontvangsten en uitgaven.**

Ontvangsten (met inbegrip van 1 mil- liard 470,968,390 frank, opbrengst der leeningen) fr.	1,685,837,659 95
Uitgaven	1,684,561,568 »
Batig saldo. . fr.	1,276,091 95

REKENING DER BEGROTING VAN DIENSTJAAR 1934

A. — Gewone Begroting.

ONTVANGSTEN

Directe Belastingen fr.	2,799,486,586 94
Douanen en Accijnzen	2,750,865,288 74
Registratie en Domeinen	2,642,811,377 45
Totaal der belastingen . . fr.	8,193,163,253 13

Tolgelden fr.	422,883,716 84
Kapitalen en inkomsten	220,877,594 21
Terughbetalingen	599,933,977 48
Uitzonderingsontvangsten	519,010 32
Compensatie-ontvangsten	412,886,625 30
Herstelontvangsten	86,795,850 31

Totaal der ontvangsten. . fr. 9,937,060,027 59

UITGAVEN

Rijksschuld fr.	3,955,949,439 30
Dotatiën	43,221,051 93
Justitie	276,369,402 39
Buitenlandsche Zaken	68,448,426 45
Binnenlandsche Zaken.	58,053,904 33
Openbaar Onderwijs	1,023,977,410 73
Landbouw en Middenstand	41,214,006 08
Openbare Werken	220,671,505 88
Economische Zaken	712,889,757 86
Sociale Voorzorg en Volksgezondheid	787,875,110 90
Koloniën	188,145,701 71
Landsverdediging	843,615,839 »
Rijkswacht	122,993,447 45
Verkeerswezen	138,130,412 53
Financiën	389,631,877 43
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	340,284,339 08
Kwade Posten en Terughbetalingen	977,357,748 36

Totaal der uitgaven. . fr. 10,188,829,381 41

Nadeelig saldo van de Gewone
Begroting. . fr. 251,769,353 82

**B. — Begroting der buitengewone ontvangsten
en uitgaven.**

Ontvangsten (met inbegrip van 712 mil- lioen 55,889.68 frank, opbrengst der leeningen) fr.	723,725,877 80
Uitgaven	1,083,245,888 23
Nadeelig saldo. . fr.	359,520,010 43